

No. 55534*

**Peru
and
Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Russian Federation on cooperation in combatting illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances. Lima, 24 November 2008

Entry into force: *27 August 2009 by notification, in accordance with article XVI*

Authentic texts: *Russian and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Peru, 15 November 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Pérou
et
Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant la coopération dans la lutte contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Lima, 24 novembre 2008

Entrée en vigueur : *27 août 2009 par notification, conformément à l'article XVI*

Textes authentiques : *russe et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Pérou,
15 novembre 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В БОРЬБЕ С НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ
НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ
И СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ ИМИ**

Правительство Республики Перу и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая, что незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ (далее - наркотики) и их прекурсоров, а также злоупотребление наркотиками представляет серьезную угрозу здоровью и благосостоянию народов государств Сторон и проблему для политической, экономической, социальной и культурной сфер обоих государств,

исходя из целей Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, Конвенции о психотропных веществах 1971 года, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических и психотропных веществ 1988 года, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года, а также с учетом соответствующих решений, принятых Организацией Объединенных Наций, прежде всего XX специальной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1998 года,

признавая, что борьба с незаконным оборотом наркотиков, их прекурсоров и связанной с ними преступностью является коллективной ответственностью всех государств и требует скоординированных действий в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества,

обращая особое внимание на необходимость согласования действий по вопросам правового и оперативного сотрудничества при соблюдении законодательства своих государств и содействия повышению эффективности

обмена информацией, а также взаимного технического сотрудничества, профилактики, лечения, реабилитации и социальной адаптации лиц, больных наркоманией,

сознавая важность развития взаимного сотрудничества в целях противодействия незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров, согласились о нижеследующем:

Статья I

Стороны, соблюдая законодательство своих государств и положения настоящего Соглашения, стремятся осуществлять скоординированные программы в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров, в первую очередь перечисленных в таблицах I и II Приложения к Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, а также в области предотвращения злоупотребления наркотиками и реабилитации лиц, больных наркоманией.

Указанные программы могут быть согласованы между компетентными органами государств Сторон после подписания настоящего Соглашения.

Положения настоящего Соглашения не затрагивают вопросов выдачи и правовой помощи по уголовным делам.

Статья II

Органами, осуществляющими контроль за надлежащим выполнением Сторонами обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, являются:

С Российской Стороны – Министерство иностранных дел Российской Федерации;

С Перуанской Стороны – Министерство иностранных дел Республики Перу.

Координацию сотрудничества в рамках настоящего Соглашения осуществляют:

С Российской Стороны – Министерство иностранных дел Российской Федерации;

С Перуанской Стороны – Национальная комиссия по развитию и жизни без наркотиков (ДЕВИДА).

Компетентными органами государств Сторон, осуществляющими сотрудничество в рамках настоящего Соглашения, являются:

С Российской Стороны:

- Федеральная служба Российской Федерации по контролю за оборотом наркотиков;

- Генеральная прокуратура Российской Федерации;

- Министерство внутренних дел Российской Федерации;

- Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации;

- Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

- Федеральная таможенная служба;

- Федеральная служба по финансовому мониторингу;

с Перуанской Стороны:

- Национальная комиссия по развитию и жизни без наркотиков (ДЕВИДА);

- Генеральная прокуратура;

- Министерство внутренних дел — Управление по борьбе с наркотиками Национальной полиции Перу;

- Министерство здравоохранения;

- Министерство промышленности;

- Национальное управление службы налогов (СУНАТ);

- Национальное управление по контролю банковской и страховой деятельности.

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам обо всех изменениях, касающихся органов, осуществляющих координацию сотрудничества, или перечней компетентных органов их государств.

Компетентные органы государств Сторон устанавливают прямые каналы связи между собой с целью обеспечения эффективного взаимодействия в рамках реализации настоящего Соглашения.

Статья III

Компетентные органы государств Сторон могут в соответствии с законодательством своих государств и в пределах своей компетенции заключать межведомственные соглашения для содействия выполнению настоящего Соглашения.

Без ущерба для положений настоящего Соглашения компетентные органы государств Сторон могут устанавливать и развивать другие взаимоприемлемые формы и направления сотрудничества, в частности создавать рабочие группы, обмениваться представителями и проводить встречи экспертов.

Статья IV

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

1. обмен информацией:

1.1. о преступной деятельности, связанной с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров,

1.2. о лицах и преступных группировках, действующих на территории государств Сторон и причастных к незаконному обороту наркотиков и их прекурсоров,

1.3. об источниках направления и поступления наркотиков и их прекурсоров в незаконный оборот и о мерах пресечения такой деятельности,